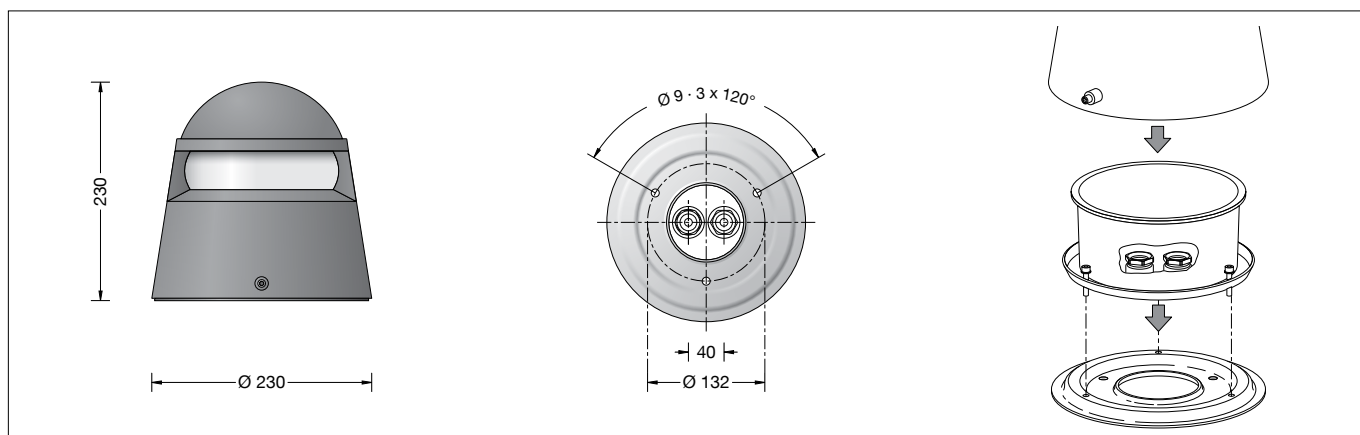


BEGA**88 361**

Bodenaufbauleuchte
Surface-mounted luminaire
Luminaire à poser sur le sol

IP 67

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED-Leuchte zur blendfreien Beleuchtung von Bodenflächen aus einer extrem geringen Lichtpunkthöhe.
Für die Ausleuchtung von Vorplätzen, Einfahrten und Wegen in privaten und öffentlichen Anlagen.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Optische Gürtellinse aus Kristallglas
Silikonichtung
Einseitiger Lichtaustritt 180°
Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück
Montageplatte mit 3 Befestigungsbohrungen $\varnothing 9 \text{ mm}$ · Teilung 120° · Teilkreis $\varnothing 132 \text{ mm}$
2 innenliegende Kabelverschraubungen mit Kegeldruckring, Dichtungen und Blindstopfen zur Durchverdrahtung für Anschlusskabel von $\varnothing 9 - 15 \text{ mm}$ max. $3 \times 2,5^{\square}$
Anschlussklemme $2,5^{\square}$ mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 198-280 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 67
Staubdicht und Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 5,2 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

LED luminaire for glare-free illumination of floor surfaces from an extremely low mounting height.
For the illumination of forecourts, gateways and ways in private and public facilities.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Optical cylindrical lens made of crystal glass
Silicone gasket
Single side light exit 180°
Luminaire with mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit
Mounting plate with 3 fixing holes $\varnothing 9 \text{ mm}$
Angle 120° · Pitch circle $\varnothing 132 \text{ mm}$
2 inner screw cable glands complete with cone-thrust collar, gaskets and dummy plugs, suitable for through-wiring of mains supply cable of $\varnothing 9 - 15 \text{ mm}$ max. $3 \times 2,5^{\square}$
Connecting terminal $2,5^{\square}$ with plug connection
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 198-280 V
Safety class I
Protection class IP 67
Dust-tight and protection against temporary immersion
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
CE – Conformity mark
Weight: 5.2 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Luminaire à LED pour éclairer les sols, à partir d'une très faible hauteur de feu.
Le luminaire est particulièrement approprié à l'éclairage de places, voies d'accès et d'allées dans les installations privées et publiques.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Lentille de Fresnel optique circulaire en verre clair
Joint silicone
Diffusion d'éclairage unilatérale sur 180°
Luminaire avec contre-plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer
Contre-plaque avec 3 trous de fixation $\varnothing 9 \text{ mm}$ · situés à 120° · sur un cercle $\varnothing 132 \text{ mm}$
2 presse-étoupes internes avec joint conique de serrage, joints et bouchons pour branchement en dérivation pour câble de raccordement de $\varnothing 9 - 15 \text{ mm}$ max. $3 \times 2,5^{\square}$
Bornier $2,5^{\square}$ avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 198-280 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 67
Étanche à la poussière et protégé contre l'immersion momentanée
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
CE – Sigle de conformité
Poids: 5,2 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	18,1 W
Leuchten-Anschlussleistung	21 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

88 361

Modul-Bezeichnung	LED-0829/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	2610 lm
Leuchtenlichtstrom	258 lm
Leuchten-Lichtausbeute	12,3 lm/W

88 361 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0829/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	2790 lm
Leuchtenlichtstrom	276 lm
Leuchten-Lichtausbeute	13,1 lm/W

Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als Oberkante Bodenbelag liegen.

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 300 mm über Bodenbelag ausreichend.

Der Anschlussraum erlaubt die Durchverdrahtung der Leuchte.

Schraube am Fußpunkt lösen und Leuchtenunterteil entnehmen.

Innensechskantschrauben lösen und Montageplatte demontieren.

Montageplatte auf ein Fundament oder Erdstück - Ergänzungsteil **70 896** - anschrauben.

Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen.

Wir empfehlen den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen. Netzanschlusskabel in Kabelverschraubung einführen.

Beigefügte Kegel-Druckverschraubung mit passender Kabeldichtung verwenden.

Montagehinweis beachten.

Leuchtenunterteil auf Montageplatte setzen und mit Schrauben befestigen.

Wenn keine Durchverdrahtung erfolgt, ist eine Leitungseinführung mit beigefügtem Blindstopfen fest zu verschließen.

Leitungsverschraubungen fest anziehen.

Schutzleiterverbindung herstellen.

Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Schutzleiterverbindung zwischen

Leuchtenoberteil und -unterteil herstellen.

Steckerteil bis zum Anschlag in

Steckvorrichtung eindrücken.

Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Leuchtengehäuse mit Glas aufsetzen, drehen und ausrichten.

Leuchtengehäuse **kräftig andrücken** und mit Schraube festsetzen.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	18.1 W
Luminaire connected wattage	21 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

88 361

Module designation	LED-0829/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	2610 lm
Luminaire luminous flux	258 lm
Luminaire luminous efficiency	12,3 lm/W

88 361 K4

Module designation	LED-0829/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	2790 lm
Luminaire luminous flux	276 lm
Luminaire luminous efficiency	13,1 lm/W

Installation

The base of the luminaire must not be below top edge of the mounting surface.

A cable length of about 300 mm above mounting surface is sufficient for the electrical connection of the luminaire.

The connection compartment allows through-wiring of the luminaire.

Undo screw at base of luminaire housing and remove luminaire bottom.

Undo hexagon socket head screws and disassemble mounting plate. Bolt mounting

plate onto a foundation or anchorage unit

70 896.

In case of an installation on a foundation please observe the following:

Wet concrete can be very alkaline and must not get into contact with the luminaire permanently. We recommend to drain the mounting area and to provide it with insulating paint.

Lead mains supply cable into the screw cable gland.

Use enclosed cone thrust collar with suitable cable gasket. Note installation instruction.

Place luminaire bottom onto mounting plate and fix with screws.

If no through wiring is required, one screw cable glands is to be firmly closed with enclosed dummy plug.

Tighten screw cable gland firmly.

Make earth conductor connection.

Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

Make earth conductor connection between luminaire top and luminaire base.

Push plug into coupler as far as it will go.

Make sure that gasket is positioned correctly.

Tighten screws. Insert luminaire housing with glass, turn and align.

Press-on luminaire housing strongly and fix with screw.

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com

Lampe

Puissance raccordée du module	18,1 W
Puissance raccordée du luminaire	21 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

88 361

Marquage des modules	LED-0829/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	2610 lm
Flux lumineux du luminaire	258 lm
Rendement lum. d'un luminaire	12,3 lm/W

88 361 K4

Marquage des modules	LED-0829/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	2790 lm
Flux lumineux du luminaire	276 lm
Rendement lum. d'un luminaire	13,1 lm/W

Installation

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol.

Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 300 mm au-dessus de la couche de finition du sol est suffisante.

Le volume de connexion permet un branchement en dérivation du luminaire.

Desserrer la vis au pied du luminaire.

Retirer la partie inférieure. Desserrer les vis à six pans creux et démonter la contre-plaque.

Visser la contre-plaque sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer -

Accessoire 70 896 -

Attention: En cas d'installation sur un massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où le luminaire est installé doit être drainée et protégée par une matière isolante.

Introduire le câble d'alimentation dans le presse-étoupe.

Utiliser le presse-étoupe conique fourni avec le joint de câble. Voir notice de montage.

Poser la partie inférieure sur la contre-plaque et fixer avec les vis.

Dans le cas où un branchement en dérivation n'est pas effectué, un des presse-étoupes doit être fermé avec le bouchon fourni.

Bien serrer les presse-étoupes.

Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Relier le fil de terre entre la partie supérieure et la partie inférieure du luminaire.

Enfoncer la fiche dans le connecteur

embrochable jusqu'à la butée.

Veiller au bon emplacement du joint.

Serrer les vis. Installer le boîtier du luminaire

avec son verre, tourner et ajuster.

Appuyer fermement le boîtier du luminaire et fixer avec la vis.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ergänzungsteil

70 896 Erdstück
Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 500 mm.
3 Befestigungsschrauben M 8 aus Edelstahl.
Teilkreis \varnothing 132 mm.

Accessory

70 896 Anchorage unit
Anchorage unit with mounting flange made of hot-dip galvanised steel. Total length 500 mm.
3 stainless steel fixing screws M 8.
Pitch circle \varnothing 132 mm.

Accessoire

70 896 Pièce à enterrer
Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé. Longueur totale 500 mm.
3 vis de fixation M 8 en acier inoxydable sur un cercle de \varnothing 132 mm.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

See the separate instructions for use.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas außen	112562.2
LED-Netzteil	DEV-0155/700
LED-Modul 3000K	LED-0829/830
LED-Modul 4000K	LED-0829/840
Dichtungseinsätze	751911
Dichtung Glas	830754
Dichtung Gehäuse	830891

Spares

Spare glass outside	112562.2
LED power supply unit	DEV-0155/700
LED module 3000K	LED-0829/830
LED module 4000K	LED-0829/840
Gasket inserts	751911
Gasket glass	830754
Gasket housing	830891

Pièces de rechange

Verre de rechange à l'extérieur	112562.2
Bloc d'alimentation LED	DEV-0155/700
Module LED 3000K	LED-0829/830
Module LED 4000K	LED-0829/840
Jeu de joints	751911
Joint du verre	830754
Joint du boîtier	830891